Zeitschrift: Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

Herausgeber: Bauen + Wohnen

Band: 33 (1979)

Heft: 7-8

Artikel: Gemeinsames Wohnen mit Serviceeinrichtungen für Kinder und ältere Menschen = Habitat collectif avec équipements de service pour enfants et personnes âgées = Communal living with service facilities for children and the aged

Autor: [s.n.]

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-336329

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 13.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Gemeinsames Wohnen mit Serviceeinrichtungen für Kinder und ältere Menschen

Habitat collectif avec équipements de service pour enfants et personnes âgées

Communal living with service facilities for children and the aged

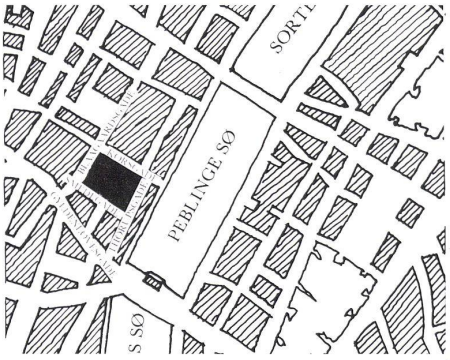
Niels J. Holm, Kopenhagen
Mitarbeiter: S. L. Nilddon, S. Vegner

Sanierung an der Murergade, Kopenhagen

Rénovation de la Murergade, Copenhague

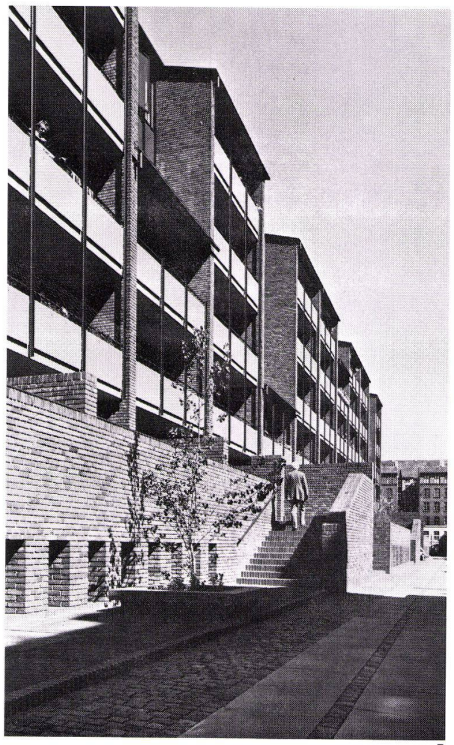
Reorganization scheme on Murergade, Copenhagen

Der Stadtteil Nørrebro in Kopenhagen wurde in der letzten Hälfte des vorigen Jahrhunderts überwiegend mit Wohnungen für die rasch anwachsende Zahl der Industriearbeiter ausgebaut.
Von Anfang an war die Bebauung sehr dicht mit Wohnungen geringer Qualität. Stellenweise wurden in diesem Jahrhundert im gleichen Stadtteil Erneuerungen der Bebauung vorgenommen, sogenannte Punktsanierungen. 1970 entwarf die Kommune einen Sanierungsplan für den hier besprochenen Häuserblock bei der Murergade (Maurerstraße). Zu diesem Zeitpunkt gab es noch keinen Gesamtstadterneuerungsplan für Nørrebro.
In dem Häuserblock Murergade hat man einzelne alte Häuser erhalten. Im großen und ganzen wurde das Gebiet jedoch mit Neubauten versehen, die 1–4-Zimmer-Wohnungen enthalten. Außerdem wurde ein Pflegeheim mit 64 Wohnungen gebaut und im Anschluß daran 51 Altenwohnungen. Im Erdgeschoß wurde ein Tagespflegezentrum eingerichtet, das teils das Pflegeheim und das Altenwohnheim bedient, aber auch für Bewohner der umliegenden Bebauung zugänglich ist.
In der Mitte des Häuserblockes wurde eine Kindertagesstätte gebaut, die in Abschnitte für die verschiedenen Altersgruppen von 1–14 Jahren aufgeteilt ist. Im Sanierungsprogramm hat man darauf Wert gelegt, daß der Stadtteil neue Serviceinstitutionen erhält.
Bei der Detaillierung des Bebauungsplans ist es trotz des relativ hohen Bebauungsgrads gelungen, helle und sonnenreiche Innenhofzonen zu schaffen.



1

2



3

4

1
Situation des Sanierungsgebietes.
Plan de situation du quartier à rénover.
Site plan of the area to be reorganized.

2
Hofseite der Wohnungen an der Korsgade.
Les logements de la Korsgade vus du côté cour.
Courtyard side of the flats on Korsgade.

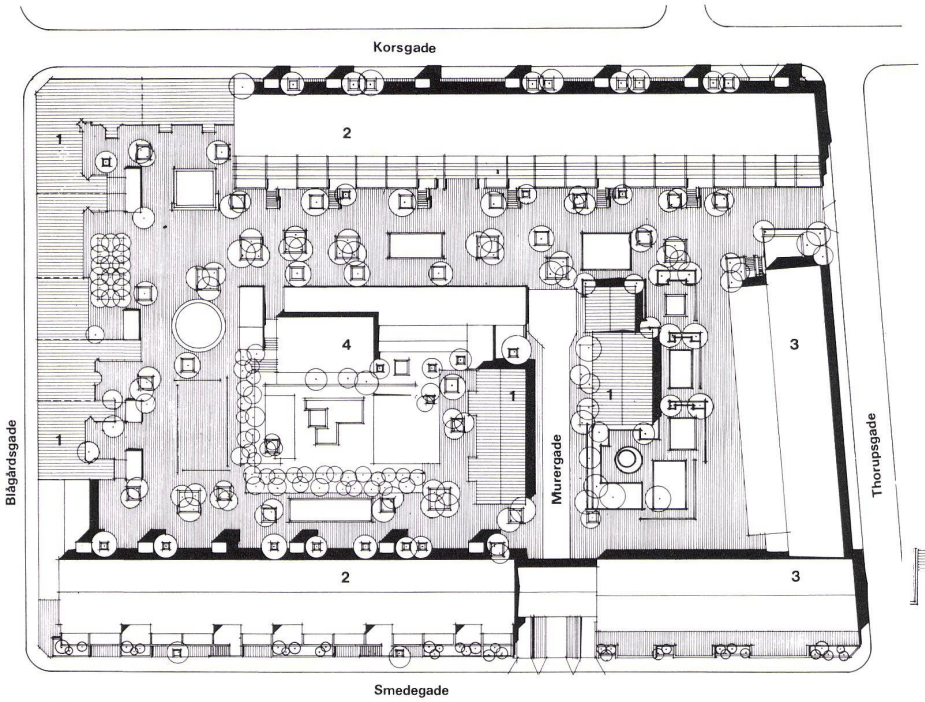
3
Wohnbebauung an der Smedegade. Gegliederte Erdgeschoßzone im Gegensatz zu der strengen Ausbildung der Obergeschosse.
Ensemble de logements sur la Smedegade. Le rez-de-chaussée articulé s'oppose à l'ordre sévère des étages.
Housing on Smedegade. Articulated ground-floor zone in contrast to the strict severity of the upper floors.

4
Fassadenausschnitt der Wohnbebauung.
Détail de la façade des logements.
Detail of elevation of the flats.
5
Lageplan.
Plan de situation.
Site plan.

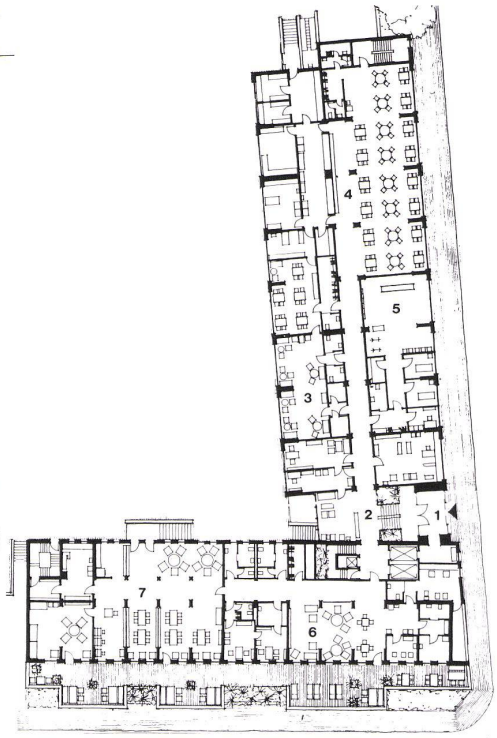
1 Vorgesehene Bebauung / Constructions en projet / Envisaged buildings
2 Wohngebäude / Immeuble d'habitation / Housing
3 Pflege- und Altersheim mit Tagespflegezentrum / Foyer pour personnes âgées avec centre de soins pour patients externes / Nursing home and residence for the aged with day nursing clinic
4 Kindertagesstätte mit Spielplätzen / Garderie d'enfants avec terrains de jeu / Day nursery with playgrounds

6
Grundriß Erdgeschoß des Tagespflegezentrums 1:800.
Plan du rez-de-chaussée du centre de soins pour patients externes.
Plan of ground floor of the day nursing clinic 1:800.

1 Haupteingang / Entrée principale / Main entrance
2 Lobby / Vestibule / Lobby
3 Clubräume / Locaux de Club / Clubrooms
4 Kantine / Cantine / Canteen
5 Bewegungstherapie / Kinésithérapie / Motion therapy
6 Warteraum / Salle d'attente / Waiting-room
7 Therapieraum / Salle de thérapeutique / Therapy room



5



6

7

8

Die Häuser bestehen aus roten Backsteinen. Bei der Gestaltung der Außenzonen wurden gediegene Materialien verwendet, die strapazierfähig sind. Der größte Teil der Spiel- und Aufenthaltszonen steht Kindern aus den Kindertagesstätten und den Kindern der Wohnbebauung zur Verfügung. Es gibt einen asphaltierten Ballspielplatz, Sandspielplätze, einen mit Holz belegten Tanzplatz und Gruppen von Bänken. Diese Außenzonen sind als Kontaktgebiete für Kinder und Erwachsene aus den Familienwohnungen, dem Pflegeheim und den Kindertagesstätten geplant.

Dans l'îlot de la Murergade, on a conservé quelques immeubles anciens, mais, pour l'essentiel, ce sont des bâtiments nouveaux abritant des logements de 1 à 4 pièces qui réoccupent le terrain. Par ailleurs, on y a construit un foyer de soins comprenant 64 logements que prolonge un groupe de 51 logements pour personnes âgées. Au rez-de-chaussée est aménagé un centre de soins pour patients externes faisant partie du foyer mais accessible aux habitants des logements du quartier.
Au milieu de l'îlot, on a construit une garderie d'enfants redivisée en sections où ceux-ci se répartissent par groupes d'âge entre 1 et 14 ans.
Dans l'établissement du programme de rénovation, on a veillé à ce que le quartier bénéficie de nouveaux équipements de service.
Grâce au détail du plan d'implantation, on a réussi à créer une zone de cours intérieures claire et ensoleillée, en dépit d'un coefficient d'occupation relativement élevé.

In the Murergade block individual old houses have been preserved. By and large, however, the site was given new constructions with 1 to 4-room flats. Moreover, a nursing home with 64 flats was built and in connection with it 51 flats for the aged. On the ground-floor level there was set up a day nursing centre, serving the nursing home, the centre for the aged as well as the residents of the neighbourhood.
A day nursery was erected in the middle of the block, divided up into sections for children of the various age groups from age 1 to 14.
In the reorganization scheme emphasis has been laid on providing the district with new service facilities.
In the detailed planning, despite the relatively high building density, the architects have managed to create bright, sunny interior courtyard zones.

7
Bebauung an der Thorupsgade mit Pflege- und Altersheim.
Ensemble de constructions sur la Thorupsgade avec foyer de soins pour personnes âgées.
Buildings on Thorupsgade with nursing home and residence for the aged.

8
Kindertagesstätte im Hof des Sanierungsgebietes.
Garderie d'enfants dans la cour du quartier à rénover.
Day nursery in the courtyard of the district to be reorganized.